

تم تحميل هذا الملف من موقع المناهج البحرينية



* للحصول على أوراق عمل لجميع الصفوف وجميع المواد اضغط هنا

<https://almanahj.com/bh>

* للحصول على أوراق عمل لجميع مواد الصف الثاني عشر اضغط هنا

<https://almanahj.com/bh/12>

* للحصول على جميع أوراق الصف الثاني عشر في مادة لغة عربية ولجميع الفصول, اضغط هنا

<https://almanahj.com/bh/12arabic>

* للحصول على أوراق عمل لجميع مواد الصف الثاني عشر في مادة لغة عربية الخاصة بـ الفصل الثاني اضغط هنا

<https://almanahj.com/bh/12arabic2>

* لتحميل كتب جميع المواد في جميع الفصول للـ الصف الثاني عشر اضغط هنا

<https://almanahj.com/bh/grade12>

* لتحميل جميع ملفات المدرس أمل ابراهيم عبد الحسين اضغط هنا

[almanahjbhbot/me.t//:https](https://t.me/almanahjbhbot)

للتحدث إلى بوت على تلغرام: اضغط هنا

عرب 311

دراسة مقارنة بين نصي الأرض الخراب وأنشودة المطر ت.س. إليوت وبدر شاكر السياب

المدخل:

ظهر التأثير الأجنبي في الأدب العربي في النصف الثاني من القرن التاسع عشر حين بدأ المفكرون يتأثرون بأراء الثورة الفرنسية بينما بدأ التأثير الأدبي الأجنبي الجدي في مستهل القرن العشرين على يد جماعة " أبولو" وأدباء المهجر أمثال جبران والريحاني . تمثل تأثير الأجنبي من خلال ثلاثة أشياء رئيسية:

الموضوعات المستوحاة وهي موضوعات عامة كالخير والشر والجمال .

أشكال التعبير الذي تمثل في تجديد الشكل الشعري وقالب القصيدة فظهر الشعر الحر والقصيدة النثرية .

لغة الشعر والتجديد في الإيحاءات وتوليد تراكيب خارجة عن المألوف .

النص الأول: الأرض الخراب لإليوت .

تبويب النص:

ما النمط الكتابي للنص؟ وما جنسه الأدبي؟ نمطه الكتابي: وصفي يغتني بالتأمل يتخلله بعض السرد، أما جنسه الأدبي: شعر ، صاحب النص: الشاعر إليوت شاعر ومسرحي وناقد أدبي حائزٌ على جائزة نوبل في الأدب في 1948. وُلد في 26 سبتمبر 1888 وتوفي 4 يناير 1965. كتب قصائد: الأرض البياب، الرجال الجوف، أربعاء الرماد، والرباعيات الأربع. من مسرحياته: جريمة في الكاتدرائية وحفلة كوكتيل. كما أنه كاتب مقالة "التقليد والموهبة الفردية". وُلد إليوت في الولايات المتحدة الأمريكية.

عنايت النص:

القصيدة مقطوع من المقاطع الخمسة " ما قال الرعد " من قصيدة " الأرض الخراب" والتي تعتبر من أعظم الأعمال الشعرية التي عرفتها أوروبا ، الأرض الخراب" هي حكاية أرض خراب حلت عليها اللعنة وانحبس عنها المطر وأصيب ملكها بالعقم لضياح الكأس المقدسة التي شرب منها المسيح في العشاء الأخير لذا كان على أحد فرسان الطاولة المستديرة ويدعى "بارسيفال" أن يخرج بحثاً عن الكأس بحيث يتجاوز إغراءات الشيطان ويحافظ على نقاء نفسه ليرفع اللعنة عن أرضه.

فهم النص وتحليله:

تحديد موضوع النص: حكاية رحلة الإنسان المعاصر في هذا الكون الذي عمته حالة من الخراب والدمار المعنوي والخواء الفكري والروحي لم يعد سوى أرض خراب تفتقر إلى مقومات الحياة التي تتمثل في القيم والمبادئ والحضارة

تحديد بنية النص:

الجبل الصخري الذي
انحبس عنه الماء.

من " السطر 9 إلى
"37"

الموت في الحاضر

من " السطر 1 إلى
"8"

إعداد أ. أمل إبراهيم عبد الحسين

"ثواب كل ما أقدمه هو لغاليتي التي كان لها دائم الفضل علي أمي الحبيبة "الفاتحة".

عرب 311

فهم النص وتحليله:

المقطع الأول: الموت في الحاضر.

✿ المستوى الإيقاعي: في المقطع ظاهرة إيقاعية واضحة، ادرسها .

الكاتب في قصيدته الخالية من الوزن اعتمد تقنية التكرار بطريقة يبتعد فيها عن الإيقاع المنظم فيقرب نصه من اللغة اليومية للناس.

ضمير مبتدأ + اسم موصول + صلة موصول + خبر + ظرف زمان
 هو الذي كان حياً ميت الآن

✿ المستوى المعجمي: في المقطع الأول حقل مجم بارز واسع نسبياً استخرج كلماتها .



✿ المستوى التركيبي: مستوى الجمل . هيمن على المقطع الجمل الاسمية ، حدده ا مبرزاً دلالاته . استعمل الشاعر الجمل الاسمية بكثرة لتناسب وصف حال الأرض الخراب الذي ينقله الشاعر لنا" بعد وهج المشاعل، هو الذي...."

✿ مستوى الأسماء: كثرت الأسماء في القسم الأول ، عين مواطنها مبيناً وظيفتها في سياق الخطاب.

الأسماء: " وهج المشاعل، الصمت، الصقيعي، العذاب، الصياح، العويل، السجن القصر، رعد الربيع"

الوظيفة: نقل المشهد وتصويره بشكل كامل وجلي داخل النص .

✿ المستوى البلاغي: . استعان الشاعر لإبراز فكرته بالصفات والطباق واستعارة واحدة حديدها مبيناً أثرها في المعنى.

الصفات	أثرها	الاستعارات	الطباق
الوجوه العارقة	تدخل هذه الصفات في تركيب الصورة وتوضيحها	الصمت الصقيعي. قيمتها: المبالغة.	الطباق بين " حي x ميت"
الصمت الصقيعي			" أحياء x ميتون"
الأماكن الحجرية			يسوي بين التناقض في حال عيسى بن مريم وحال الانسان
الجبال القصية			في الحضارة الغربية الحديثة

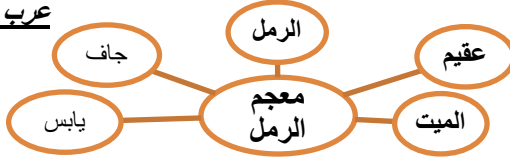
• المقطع الثاني: الجبل الصخري الذي انحبس عنه الماء.

• المستوى المعجمي: في المقطع حقلان معجميان متعارضان ، حددهما مبرزاً دلالاتها.

إعداد أ. أمل إبراهيم عبد الحسين

"ثواب كل ما أقدمه هو لغاليتي التي كان لها دائم الفضل علي أمي الحبيبة "الفاتحة".

عرب 311



التعارض بين الحقلين: تمثل في التعارض بين الخصب الذي يمثله الماء والمطر وبين الجفاف والموت الذي تمثل في الصخر والرمل والخلصة إنه لا خلاص للأرض الميتة إلا في نزول المطر.

✧ **المستوى التركيبي:** تواترت الجمل الاسمية والفعلية في المقطع فما الغرض منها . الكشف عن المعنى والتركيز على الصورة المنقولة ، وقد طغى على الجمل الطابع الوصفي وذلك لأن الشاعر أراد أن يصف العقم الذي تسرب إلى الذات الإنسانية فذات الإنسان في مجتمع الأرض الخراب تماثل حال الطبيعة التي أصابها العقم.

✧ **جمل الاسمية:** تعكس إطار صورة الجفاف والعقم الذي تعانيه الأرض من خلال انتشار الصخر والرمل.

✧ **جمل الفعلية:** أهمها الجمل الشرطية " لو كان ثمة ماء، لو كان ثمة صخر، لو كان ثمة ماء بين الصخر ط والجمل المنفية بليس الفعل الناقص الذي لا يرتقي إلى الفعل التام " ليس ثمة حتى صمت " وقد تضافر النوعان لخلق المناخ النفسي العام.

✧ **المستوى البلاغي:** استعان الشاعر بالقليل من الصور البلاغية حديدها ثم بيني علة قلتها.

✧ **الصور البلاغية:** فم جبلي، رعد عقيم، العشب يغني، الحسون الناسك يغرد"

✧ **الغرض من قلة الصور البلاغية:** لعكس واقعية المشهد الذي أراده الكاتب أن يمثل الحضارة الغربية تمثيلاً حقيقياً.

✧ **إعادة بناء النص:** الشاعر يظهر حال الغرب المزري وتلاشي الإيمان فيه ويشببهه بالجبل الصخري الخالي من الماء، وقد قسم النص إلى قسم رسم حال الإنسان الغربي الميت روحياً وقسم آخر وصف الغرب الجاف الحاري عن القيم، فرمز إليه بالأرض الخراب الجافة من المطر كما الغرب الخالي من الحياة والإنسانية، وقد عمد إلى معجم الألم ورمز الماء والصخر والتكرار ليجسد لنا المعنى والصورة ويوضحها وينبتها.



لحظة تأمل

إعداد أ.أمل إبراهيم عبد الحسين

"ثواب كل ما أقدمه هو لغاليتي التي كان لها دائم الفضل علي أمي الحبيبة "الفاتحة".